

Amo

Chapter 6

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

הַגּוֹיִם הָאֵשֶׁת נִקְבִי שְׁמֵרוֹן בְּתַר וְהַבְּטָחִים בְּצִיּוֹן הַשְּׂאֲנַנִּים הוּי 1
-那列国的 首先- -那有名的 撒玛利亚 -在山- -和那信赖的 -在锡安 -那安逸的 祸哉
H7225 H8111 H2022 H0982 H6726 H7600 H1945
וּבָאוּ לָהֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל:
-和来到 -对他们 家- 以色列的
H1992 H0935 H3478

国为列国之首，人最著名，且为以色列家所归向，在锡安和撒马利亚山安逸无虑的，有祸了！

מִן-עָבְרוּ כָלֵנָה וּרְאוּ וּלְכוּ מִשָּׁם חַמַּת רַבָּה וּרְדוּ גַת-פְּלִשְׁתִּים הַטּוֹבִים מִן- 2
-从 岂好 非利士的 迦特- -和下去 大的 哈马- -从那里 -和去 -和看 甲尼 经过
H6430 H1661 H3381 H2579 H2579 H8033 H3212 H7200
הַמַּמְלָכוֹת הָאֵלֶּה אִם-רַב גְּבוּלָם מִגְּבוּלְכֶם:
-那列国 那些 -若- 大 境界他们的 境界你们的
H0428 H4467 H1366 H1366

你们要过到甲尼察看，从那里往大城哈马去，又下到非利士人的迦特。看那些比你们的国还强吗？境界比你们的境界还宽吗？

הַמְנַדִּים לְיוֹם הָעַר וְתַגִּישׁוּן שְׂבֵת חָמָס: 3
-那推开 -到日子 惨祸的 -和使近 座位- 强暴的
H3117 H5066 H7675 H2555

你们以为降祸的日子还远，坐在位上尽行强暴（或译：行强暴使审判临近）。

וְעִגְלִים הַשְּׂכָבִים עַל-מַטּוֹת שֵׁן וּסְרָחִים עַל-עַרְשׂוֹתָם וְאֹכְלִים כְּרִים מִצֹּאֵן וְעִגְלִים 4
-和牛犢 -那躺卧 床- -在 象牙的 -和伸开 榻他们的 -和吃 羊羔 从群中 和牛犢
H5695 H6629 H0398 H6210 H5628 H8127 H4296 H7901
מִתּוֹךְ מַרְבֵּק:
-从中间 肥牲栏的
H8432 H4770

你们躺卧在象牙床上，舒身在榻上，吃群中的羊羔，棚里的牛犢；

:שִׁיר כְּלִי-לָהֶם חֲשָׁבוּ כְּדָוִד הַנְּבֵל פִּי עַל-הַפְּרִטִים 5
歌的 器具- -给他们 谋算了 -如同大卫 -那琴的 口- -在 -那弹唱
H3627 H1992 H2803 H1732 H6310 H6527

弹琴鼓瑟，唱消闲的歌曲，为自己制造乐器，如同大卫所造的；

יֹסֵף שָׁבַר עַל-נַחְלוֹ וְלֹא יִמְשָׁחוּ שְׁמָנִים וְרֵאשִׁית זֵינַן בְּמִזְרְקֵי הַשֵּׁתִים 6
约瑟的 破坏- -为 伤心 -和不 抹 香膏 -和上等- 酒 -以碗- -那喝
H3130 H7667 H3808 H4886 H8081 H7225 H3196 H4219 H8354

以大碗喝酒，用上等的油抹身，却不为约瑟的苦难担忧。

פָּ וְיָ: סְרוּחִים: מְרוּחָ וְסָר גְּלוּם בְּרֵאשִׁת יָגוּל עַתָּה לָכֵן 7
伸开的 室会- -和离开 被掳的 -在首先 被掳 现在 所以
H5628 H4797 H5493 H1540 H6258

所以这些人必在被掳的人中首先被掳，舒身的人荒宴之乐必消灭了。

